Украинская Баптистская Теологическая Семинария

Тема:

Евангелие в книге пророка Исайи

Предмет:

Обзор Ветхого Завета

Студент: А. Жданов.

Преподаватель: А. Савич

Борислав

2006 год

Книгу пророка Исайи иногда называют "пятым Евангелием" или "Евангелием от Исайи". Правомерно ли использовать подобные термины в отношении книги ветхозаветного пророка? Чтобы ответить на этот вопрос, нужно, прежде всего, чётко определить, какое значение мы вкладываем в слово "евангелие".

Как сообщает теологический энциклопедический словарь под редакцией Уолтера Элвелла, в Новом Завете греческое слово ευαγγέλιον означает радостную весть об искупительном деле Божьем, совершившемся через Христа ради спасения греховного человечества[[1]](#footnote-1). Другие источники утверждают: "Евангелие - добрая весть о Божьем Сыне Иисусе Христе. Благая, добрая, весть состоит в том, что Христос умер за грешников и что, покаявшись и поверив во Христа, грешники получают праведность перед Богом, дар Духа Святого и жизнь вечную"[[2]](#footnote-2). "Евангелие (греч. слово), т.е. радостная весть. Так называется, прежде всего, благая весть о спасении через Иисуса Христа, обетование "семени жены" (Быт.3: 15), почему это последнее место Св. Писания можно назвать "первым Евангелием", на основании пророчества Ис.61: 1, о котором Иисус сказал, что оно было исполнено в Его лице (Мат.11: 5; Лук.4: 18) … Христос - центр благовествования и, вследствие этого, Его личность и Евангелие иногда отождествляются (Map.8: 35; 10: 29)"[[3]](#footnote-3).

В классической греческой литературе слово ευαγγέλιον встречается нечасто. У Гомера оно имеет значение не "весть", а награда, которую вручают вестнику. В LXX слово ευαγγέλιον встречается лишь однажды (2 Цар.4: 10) в классическом значении награды за добрую весть. В Новом Завете это слово встречается более 75 раз в значении "благая весть". Что касается употребления ευαγγέλιον в значении книги о жизни Иисуса Христа, то только в сочинениях апостольских мужей и отцов церкви (напр., "Дидахе" 8: 2; Второе Послание Климента 8: 5) оно стало означать книгу[[4]](#footnote-4).

Что касается содержания благой вести, то, как мы видим, она имеет два различных аспекта. Первый из них относится к личности Мессии: историческое провозвестие о смерти, воскресении и вознесении Христа, понятых как исполнение пророчеств, а также теологическую оценку личности Иисуса-Богочеловека и Помазанника Божьего. Второй аспект относится к слушающему благую весть: он включает призыв к покаянию и сообщение о возможности получения прощения грехов. Как мы видим из приведённых выше цитат, большинство определений содержания евангелия сосредоточены на втором аспекте евангелия - аксиологическом, указывающем на ценность подвига Христа для грешника, в то время как историко-онтологический аспект, сосредотачивающий внимание непосредственно на природе Мессии, Его личности и делах, недооценивается. В Священном Писании представлены оба эти аспекта. Например, апостол Павел говорит о содержании своего благовестия: "…о Сыне Своем, Который родился от семени Давидова по плоти и открылся Сыном Божиим в силе, по духу святыни, через воскресение из мертвых, о Иисусе Христе Господе нашем…" (Рим.1: 3-4); он же говорит и о спасении человека через жертву Христа (Рим.10: 9). Таким образом, мы можем говорить о евангелии только в том случае, если оно включает в себя оба аспекта, поэтому мы рассмотрим книгу пророка Исайи с этих двух сторон. Кроме того, мы обратим внимание на исполнение пророчеств Исайи в Новом Завете.

В книге пророка Исайи нашло своё продолжение присутствующее во всём Ветхом Завете, начиная от Быт.3: 15 пророчество о Мессии как представителе всего рода человеческого, истинном человеке, "семени жены". Следует обратить внимание на два проявления этой истины в пророчестве Исайи.

Во-первых, через Исайю Бог подтверждает обещание, данное Давиду: продолжить его род, который никогда не будет уничтожен (2 Цар.7: 16). Это означает, что из рода Давида выйдет Мессия, Который будет царствовать над всей землёй[[5]](#footnote-5). Исайя пишет: "и произойдет отрасль от корня Иессеева, и ветвь произрастет от корня его; и почиет на нем Дух Господень, дух премудрости и разума, дух совета и крепости, дух ведения и благочестия" (Ис.11: 1,2). Иессей - отец Давида, следовательно, будущий Мессия - потомок Давида.

Во-вторых, символическое имя Отрасль, которое присутствует в поздних пророчествах Исайи, подтверждает более ранние пророчества о чудесном и необычайном рождении Мессии, а именно, что оно состоится без участия мужа, подобно тому, как отрасль, без семени, рождается прямо из корня растения. Исайя передаёт потомку Давида, царю Ахазу пророчество о том, что он и дом его не будут истреблены Сирийским и Израильскими царями. При этом мы узнаём, что Христос должен чудесным образом родиться от девы: "Сам Господь даст вам знамение: се, Дева во чреве примет и родит Сына, и нарекут имя Ему: Эммануил" (Ис.7:14). Слово, употреблённое пророком для обозначения "девы" (алма), ничего не говорит о том, девственница ли она, замужняя или одинокая, здесь не употреблено конкретное слово для обозначения девственницы (бетула), на что указывают евреи, отрицая христианское толкование этого текста. Тем не менее, такое толкование возможно. Христиане вполне законно могут утверждать, что пророк мог точно предсказать зачатие и рождение Спасителя, а также то, что молодая мать будет девственницей[[6]](#footnote-6). Безусловно, пророчество об Эммануиле имеет и ближайшее исполнение, но в свете Ис.9: 1,7 правомерным является и традиционное христианское толкование этого текста[[7]](#footnote-7). Таким образом, Исайя предсказал рождение Мессии, который будет потомком Давида и родится чудесным образом.

С другой стороны, обетование о чудесном рождении Спасителя и Его имя (Эммануил), означающее "с нами Бог" являются указанием на то, что Мессия не только человек, но и воплотившийся Бог Яхве. В восьмой главе Исайя пишет, что народ не должен бояться своих врагов: "Замышляйте замыслы, но они рушатся; говорите слово, но оно не состоится: ибо с нами Бог!" (Ис.8: 10). В следующей главе больше сказано о природе Младенца: "Ибо младенец родился нам - Сын дан нам; владычество на раменах Его, и нарекут имя Ему: Чудный, Советник, Бог крепкий, Отец вечности, Князь мира. Умножению владычества Его и мира нет предела на престоле Давида и в царстве его, чтобы Ему утвердить его и укрепить его судом и правдою отныне и до века" (Ис.9: 6,7). Если сравнить данный текст с другим: "Я Господь (יחוח), и нет иного; нет Бога кроме Меня" (Ис.45: 5), то станет очевидным, что Младенец не только истинный человек, но также истинный Бог.

В чём состояла задача Мессии, пришедшего на землю? Исайя пишет от Его имени следующее: "Дух Господа Бога на Мне, ибо Господь помазал Меня благовествовать нищим, послал Меня исцелять сокрушенных сердцем, проповедовать пленным освобождение и узникам открытие темницы, проповедовать лето Господне благоприятное и день мщения Бога нашего, утешить всех сетующих" (Ис.61: 1,2). Эти слова точно определяют цель пришествия Мессии: исцелить душевные недуги людей. Кроме того, Мессии предстояло исцелять и физические немощи, как предсказал пророк: "Тогда откроются глаза слепых, и уши глухих отверзутся. Тогда хромой вскочит, как олень, и язык немого будет петь; ибо пробьются воды в пустыне, и в степи - потоки" (Ис.35: 5,6); "Но Он взял на Себя наши немощи и понес наши болезни" (Ис.53: 4). Служение Мессии требовало особых качеств характера, и Бог через Исайю даёт Ему следующую характеристику: "Вот, Отрок Мой, Которого Я держу за руку, избранный Мой, к которому благоволит душа Моя. Положу дух Мой на Него, и возвестит народам суд; не возопиет и не возвысит голоса Своего, и не даст услышать его на улицах; трости надломленной не переломит, и льна курящегося не угасит; будет производить суд по истине; не ослабеет и не изнеможет, доколе на земле не утвердит суда, и на закон Его будут уповать острова" (Ис.42: 1-4).

Вершиной служения мессии являются Его страдания и смерть, смысл которых заключается в жертве. Пророки не объясняли, в чём заключалась очистительная сила жертвоприношений, которые занимали центральное место в религиозной жизни еврейского народа. Тем не менее, из их предсказаний явствует, что ветхозаветные жертвоприношения указывали на великую жертву Мессии, которую Он должен был принести для очищения грехов мира. Самым ярким и подробным предсказанием о страданиях Мессии является пророчество Исайи, которое занимает полторы главы его книги (конец 52 и всю 53-ю). Описание этого события обладает необычайной силой и яркостью. Как пишет А. Мень: "Зрелище поруганного Слуги ужасает самого провидца… При чтении этих строк кажется, что пророк присутствует в претории Пилата. Ещё одно слово - и он заговорит о тайне креста, о Боге, страдающем вместе с миром и за весь мир…"[[8]](#footnote-8)

Мессия должен умереть - очень странная идея для иудея. Ведь евреи видели в Нём прежде всего Царя-избавителя. И эта мысль присутствует в книге Исайи (см. ниже). Но как совместить славное царствование и позорную казнь? Здесь явно речь идёт о смерти: "…ибо Он отторгнут от земли живых; за преступления народа Моего претерпел казнь. Ему назначали гроб со злодеями, но Он погребен у богатого, потому что не сделал греха, и не было лжи в устах Его" (Ис.53: 8,9). Много иудеев было готово признать Иисуса Мессией в день Его торжественного въезда в Иерусалим, но как мало таковых оказалось в день Голгофы… Поэтому задаёт пророк риторический вопрос: "Кто поверил слышанному от нас, и кому открылась мышца Господня?" (Ис.53: 1).

Но как же быть с царством, которому не будет конца, если Царь умер? Ответ прост: Царь должен воскреснуть. Пророк предсказал не только смерть, но и воскресение Мессии из мёртвых и Его последующую славу: "…когда же душа Его принесет жертву умилостивления, Он узрит потомство долговечное, и воля Господня благоуспешно будет исполняться рукою Его. На подвиг души Своей Он будет смотреть с довольством; чрез познание Его Он, Праведник, Раб Мой, оправдает многих и грехи их на Себе понесет. Посему Я дам Ему часть между великими, и с сильными будет делить добычу, за то, что предал душу Свою на смерть, и к злодеям причтен был, тогда как Он понес на Себе грех многих и за преступников сделался ходатаем" (Ис.53: 10-12). Иными словами, Мессия после смерти оживёт, чтобы возглавить Царство праведников и будет нравственно удовлетворён результатом Своих страданий.

В книге Исайи присутствует очень важная концепция Мессии как Судьи. Через Своего Раба Бог будет судить народы: "… и возвестит народам суд… будет производить суд по истине… не ослабеет и не изнеможет, доколе на земле не утвердит суда, и на закон Его будут уповать острова" (Ис.42: 1-4). Суд будет вершиться и над Израилем, это можно увидеть из Ис.65: 8-16. День суда настигает нечестивых: те, кто не откликнулись на зов Божий обречены на погибель. Они отвергли Божью милость, которая предшествовала Суду. В то же время Божьи слуги, упомянутые семь раз в этих девяти стихах, получат Его благословение[[9]](#footnote-9). Суд будет осуществляться не только в форме рассмотрения добрых и злых дел людей перед престолом Судьи, но и через излияние Божьего гнева на всю землю и живущих на ней (Ис.24: 1-23)

Вершиной пророчеств Исайи является будущее Израиля под руководством Мессии. Ему предстоит царствовать. Будучи выходцем из царской династии Давида, Мессия будет осуществлять управление землёй в будущем царстве (Ис.9: 7). Его правление будет справедливым по отношению ко всем (Ис.11: 1-5). В это время Мессия благословит Израиль (Ис.14: 1-2) и другие народы (Ис.25: 6-12), возвращая всё то, что было утрачено после грехопадения Адама. После воцарения Мессии проклятие смерти будет уничтожено (Ис.25: 8) [[10]](#footnote-10). Будет изменён природный порядок - вражда в природе, вражда между природой и человеком будет уничтожена: "Тогда волк будет жить вместе с ягненком, и барс будет лежать вместе с козленком; и теленок, и молодой лев, и вол будут вместе, и малое дитя будет водить их. И корова будет пастись с медведицею, и детеныши их будут лежать вместе, и лев, как вол, будет есть солому. И младенец будет играть над норою аспида, и дитя протянет руку свою на гнездо змеи. Не будут делать зла и вреда на всей святой горе Моей, ибо земля будет наполнена ведением Господа, как воды наполняют море" (Ис.11: 6-9). Центром царства будет Сион (Ис.60: 1-22). Мессия, будучи с одной стороны, основателем царства, с другой стороны фундаментом истинной веры, именуется пророками Камнем, т.е. основанием, на котором оно зиждется. Такое образное наименование Мессии мы встречаем в следующем пророчестве: "Посему так говорит Господь Бог: вот, Я полагаю в основание на Сионе камень, - камень испытанный, краеугольный, драгоценный, крепко утвержденный: верующий в него не постыдится" (Ис.28: 16). Очень важно то, что в этом пророчестве подчёркивается важность веры в Мессию.

Пророки никогда не были просто передатчиками информации для праздно интересующихся. Пророческое слово было призвано изменять жизнь людей, обличая грех и вселяя надежду. Пророчество обязательно содержало в себе призыв - чаще всего к Израилю, но иногда и к другим народам, и вообще ко всем людям (Ис.55: 1-5). Призыв является обязательной частью евангелия, его аксиологическим аспектом, о чём мы говорили выше. Рассмотрим элементы евангельского призыва в пророчестве Исайи для Израиля.

Как правило, начало евангельского призыва - это осуждение. Почему? Прежде чем говорить о спасении, нужно объяснить человеку, от чего его нужно спасать. Прежде чем призывать человека к покаянию, нужно объяснить ему, в чём он должен каяться. Первых три главы Послания к Римлянам, практически полностью, апостол Павел посвящает тому, чтобы показать, что каждый человек - еврей или язычник - является виноватым перед Богом, и только после этого он говорит об оправдании. Уже в первой главе Исайя говорит о крайне греховном моральном состоянии народа: "Увы, народ грешный, народ обремененный беззакониями, племя злодеев, сыны погибельные! Оставили Господа, презрели Святаго Израилева, - повернулись назад" (Ис.1: 4). На протяжении всей книги Исайя многократно возвращается к теме греха Израиля: он говорит об идолослужении, лицемерной религиозности, нравственном грехе. Исайя предупреждает свой народ о грядущем Божьем суде и наказании.

Исайя даёт в своих пророчествах не только осуждение, но и надежду. Наказание Израиля заслужено и справедливо, но ни один пророк Ветхого Завета не говорит о милости Божьей так много как Исайя. Несмотря на обилие наказаний, Израиль получает твёрдое обетование о вечном царстве с потомком Давида на престоле. И пророк говорит о том, что есть источником Божьей милости и прощения: их Царь примет мученическую смерть за грех Своего народа: "Но Он изъязвлен был за грехи наши и мучим за беззакония наши; наказание мира нашего было на Нем, и ранами Его мы исцелились" (Ис.53: 5). Книга Исайи однозначно даёт представление о том, что Израиль спасётся не своей праведностью, а жертвенной Божьей любовью. Весть об искуплении - неотъемлемая часть евангелия.

Поведав об осуждении и надежде на искупление, Исайя передаёт Божий призыв покаяться и оставить грех. Этот призыв неоднократно звучит в книге, начиная с первой главы: "Омойтесь, очиститесь; удалите злые деяния ваши от очей Моих; перестаньте делать зло; научитесь делать добро, ищите правды, спасайте угнетенного, защищайте сироту, вступайтесь за вдову" (Ис.1: 16-17).

Призыв к покаянию сопровождает обетование о том, что грех, несомненно, будет прощён. В той же первой главе Исайи есть очень сильные слова, утверждающее истину о том, что нет греха, который не может быть прощён: "Тогда придите - и рассудим, говорит Господь. Если будут грехи ваши, как багряное, - как снег убелю; если будут красны, как пурпур, - как волну убелю" (Ис.1: 18).

Утешительный характер евангелия проявляется в описании тех благословений, которые Бог приготовил для Израиля в будущем царстве Мессии. Божий народ будет известен как священники, в то время как другие народы признают Божье благословение на служение[[11]](#footnote-11). Исайя говорит о благословениях, которые касаются не только Израиля, но и всех народов земли: иноземцы и евнухи обратятся на путь Господень. Чуждые народы и жители далёких островов и стран будут ходить с Господом, а храм станет домом молитвы для всех народов[[12]](#footnote-12).

Мессианские пророчества Исайи были осуществлены в Новом Завете. Авторы Евангелий, описывая жизнь, служение, смерть и воскресение Иисуса Христа, старательно фиксировали исполнение древних пророчеств. Особенно часто при этом цитировали Исайю, что дало впоследствии основание для того, чтобы назвать книгу пророка Исайи "пятым Евангелием".

Чудесное рождение Мессии от девы (Ис.7: 14) произошло во времена Октавиана Августа, в той самой "Заиорданской стране, Галилее языческой" (ср. Ис.9:

1). Матфей, говоря о рождении Иисуса Христа, буквально цитирует слова Исайи, как сбывшееся пророчество (Мат.1: 23). Родословная Иисуса призвана показать осуществление в Нём пророчества о Мессии как о потомке Давида (Ис.11:

1). Когда апостолам нужно было подтвердить мессианские права Иисуса, они обращались к местам Ветхого Завета, в которых упомянут Давид (Деян.1: 16; 2: 25), утверждая, что фактически имеется в виду Мессия (слово "Мессия" заменяется на его греческий эквивалент "Христос") [[13]](#footnote-13).

Евангелисты ссылаются на книгу Исайи, когда говорят о земном служении Иисуса Христа во время Его первого пришествия. Иисус принёс Своему народу мир и освобождение, но поскольку народ отверг Мессию, отдав Его на казнь врагу, исполнение пророчеств было отложено. Иисус проповедовал евангелие царства - будущего царства, в котором Он будет Царём, а евреи - народом священников. В самом начале Своего служения, во время собрания в синагоге, Иисус читает текст из Ис.61: 1-2: "Дух Господа Бога на Мне, ибо Господь помазал Меня благовествовать нищим, послал Меня исцелять сокрушенных сердцем, проповедовать пленным освобождение и узникам открытие темницы, проповедовать лето Господне благоприятное…" и применяет этот текст по отношению к Себе: "ныне исполнилось писание сие, слышанное вами" (Лук.4: 18-21). Служение Иисуса сопровождается чудесами, изгнанием нечистых духов, исцелением больных. Рассказывая об этом, Матфей цитирует Исайю: "Он взял на Себя наши немощи и понес наши болезни" (Ис.53: 4; Мат.8: 17).

Вершиной служения Иисуса Христа, наивысшим проявлением Его любви к людям, была смерть на кресте. Все евангелисты повествуют об этом событии, оно стало основой проповеди апостолов, при этом апостолы и ранняя церковь однозначно трактуют 53 главу Исайи как пророчество о страдании и смерти Иисуса, сознавая значение этой смерти как платы за грех людей. Апостол Пётр, говоря об Иисусе цитирует слова Исайи: "Он грехи наши Сам вознес телом Своим на древо, дабы мы, избавившись от грехов, жили для правды: ранами Его вы исцелились" (1Пет.2: 24). Благовестник Филипп, к которому обратился с вопросом эфиопский вельможа, читающий 53 главу Исайи, объяснил, что в ней речь идёт об Иисусе Христе (Деян.8: 32-35).

Рассмотренная нами выше концепция Мессии как Судьи находит своё подтверждение на страницах Нового Завета. Иисус говорит о полномочиях судить, которыми Бог-Отец наделил Сына: "Отец и не судит никого, но весь суд отдал Сыну" (Иоан.5: 22). Иисус будет судить все народы на пороге тысячелетнего царства (Мат.25: 31) и Израиль (Мат. 19: 28). Посредством Иисуса Христа Бог будет праведно судить вселенную (Деян.17: 31). Апостол Павел пишет о том, что Христос будет "…судить живых и мертвых в явление Его и Царствие Его" (2Тим.4: 1).

Что касается тысячелетнего царства Мессии, о котором так много писал Исайя, то исполнение этих пророчеств относится к будущему - относительно времени Нового Завета и нашего времени. Тем не менее, евангелисты зафиксировали слова Иисуса Христа о царстве. Он говорил о Себе как о Том, Кто установит это царство (Лук.9: 26; Мат.16: 27). Именно восстановления царства (ещё неправильно понимаемого ими) ожидали от Христа апостолы (Деян.1: 6). Выше мы цитировали пророчество из 28 главы Исайи о Камне, как основании будущего царства. Именно в контексте царства понимал это пророчество Иисус Христос (Мат.21: 42-43; Мар.12: 10-11). Апостол Пётр конкретно относит это пророчество к личности Иисуса Христа (1Пет.2: 4-8).

Рассмотрев пророчества Исайи о Мессии, мы можем сделать вывод о том, что книга Исайи является, по сути, ветхозаветным евангелием, т.е. евангелием, предназначенным для Израиля. В чём заключается ценность пророчеств Исайи для Церкви? В Ветхом Завете нет ни строчки о Церкви. Исайя ничего не знал о Церкви и не мог знать, потому что - это тайна, сокрытая Богом от пророков, живших в ветхозаветный период (Еф.3: 5). Тем не менее, значение книги Исайи для Церкви трудно переоценить. Пророчества о Мессии осуществились в Иисусе Христе, что подтверждает - Он есть Сын Божий. На этом зиждется наша вера. Это придаёт авторитет обетованиям, которые Иисус дал Церкви через апостолов. Книга Исайи раскрывает Божий план спасения человечества. Описание искупительной жертвы Иисуса Христа, предназначенной для спасения всех верующих, на протяжении всей истории человечества является основанием любого евангелия, в том числе и евангелия Церкви. Первым, кто описал страдание и смерть Иисуса Христа был пророк Исайя, поэтому мы можем назвать его первым евангелистом.

## Библиография

1. Библия /Синодальный перевод.

2. Библейский словарь Нюстрема.: пер. с англ. - Bible Quote 5.0 Bibliologia Edition А-М, 6: 40

3. Библейский справочник Дерека Прайма: пер. с англ. - Bible Quote 5.0 Bibliologia Edition.

4. Ла Сор У. Обзор Ветхого Завета: пер. с англ. - О.: Богомыслие, 1998.

5. Мень Александр. Ветхозаветные пророки. - Л.: Совместное издание общества "Библиотека "Звезды" и ЛО издательства "Советский писатель", 1991.

6. Сойер Джон Ф.А. Комментарии к книгам Ветхого Завета. Книга пророка Исайи I и II. - ВСБ, 1993.

7. Теологический энциклопедический словарь под редакцией Уолтера Элвелла. - М., Ассоциация "Духовное возрождение", 2003.

8. Шульц С. Ветхий Завет говорит: пер. с англ. - М.: Библейская кафедра, 1992

9. Эриксон М. Христианское богословие: пер. с англ. - С.: Библия для всех, 2002

10. Еннс П. Підручник з богослов’я: пер. з англ. - Л.: Благовісник Галичини*,* 2003

1. Теологический энциклопедический словарь под редакцией Уолтера Элвелла. - М., Ассоциация «Духовное возрождение», 2003. – С. 423 [↑](#footnote-ref-1)
2. Библейский справочник Дерека Прайма.: пер. с англ.- Bible Quote 5.0 Bibliologia Edition, 7:63 [↑](#footnote-ref-2)
3. Библейский словарь Нюстрема.: пер. с англ.- Bible Quote 5.0 Bibliologia Edition А-М, 6:40 [↑](#footnote-ref-3)
4. Теологический энциклопедический словарь под редакцией Уолтера Элвелла. - М., Ассоциация «Духовное возрождение», 2003. – С. 423 [↑](#footnote-ref-4)
5. Еннс П. Підручник з богослов’я: пер. з англ. - Львів: Благовісник Галичини*,* 2003.- С.66 [↑](#footnote-ref-5)
6. Сойер Джон Ф.А. Комментарии к книгам Ветхого Завета. Книга пророка Исайи I и II.- ВСБ, 1993.- С.77 [↑](#footnote-ref-6)
7. Ла Сор Уильям Сэнфорд. Обзор Ветхого Завета: пер. с англ.- О.: Богомыслие, 1998.- С.370 [↑](#footnote-ref-7)
8. Мень Александр. Ветхозаветные пророки.- Л.: Совместное издание общества «Библиотека «Звезды» и ЛО издательства «Советский писатель», 1991.- С.216-217 [↑](#footnote-ref-8)
9. Шульц Самуил Дж. Ветхий Завет говорит: пер. с англ.- М.: Библейская кафедра, 1992.-С.318 [↑](#footnote-ref-9)
10. Еннс П. Підручник з богослов’я: пер. з англ. - Львів: Благовісник Галичини*,* 2003.- С.71 [↑](#footnote-ref-10)
11. Шульц Самуил Дж. Ветхий Завет говорит: пер. с англ.- М.: Библейская кафедра, 1992.-С.317 [↑](#footnote-ref-11)
12. Шульц Самуил Дж. Ветхий Завет говорит: пер. с англ.- М.: Библейская кафедра, 1992.-С.316 [↑](#footnote-ref-12)
13. Ла Сор Уильям Сэнфорд. Обзор Ветхого Завета: пер. с англ.- О.: Богомыслие, 1998.- С.369 [↑](#footnote-ref-13)